

Quý Vị Nhận Được Những Hóa Đơn Chăm Sóc Sức Khỏe Vượt Quá Khả Năng Thanh Toán Của Quý Vị? Quý vị có thể xin trợ giúp.

Thông tin về Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính Chăm Sóc Sức Khỏe cho Đối Tác (The Partners HealthCare Financial Assistance Policy) được cung cấp bằng những ngôn ngữ khác. Xin vào trang mạng của chúng tôi, gọi điện cho chúng tôi, hoặc đến gặp người cố vấn về tài chính cho bệnh nhân tại bệnh viện hay trung tâm y tế của quý vị để tìm xin bản dịch.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH CỦA BANG

Nếu sống tại bang Massachusetts, quý vị có thể xin bảo hiểm y tế hoặc trợ giúp thanh toán cho hóa đơn chăm sóc sức khỏe qua một chương trình của bang, chẳng hạn như MassHealth, the Health Connector, hay Health Safety Net. Mỗi chương trình đều có những quy định và giới hạn thu nhập khác nhau.

Để tìm hiểu thêm và nộp đơn xin:

- Quý vị hãy đến gặp người cố vấn về tài chính cho bệnh nhân tại bệnh viện hay trung tâm y tế của quý vị, hoặc
- Vào www.MAhealthconnector.org

CHIẾT KHẤU

Nếu quý vị được xuất hóa đơn y tế vì quý vị không có bảo hiểm y tế, hay vì bảo hiểm y tế của quý vị không bảo hiểm cho dịch vụ chăm sóc của quý vị, quý vị có thể đủ tiêu chuẩn hưởng chiết khấu. Quý vị có thể sẽ phải nộp đơn xin cùng với các giấy tờ chứng minh. Có 3 loại chiết khấu:

1. Nếu hóa đơn của quý vị là được xuất cho trường hợp cấp cứu có kết hợp chăm sóc theo dõi, quý vị có thể sẽ được hưởng chiết khấu từ 70% đến 100% nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn hưởng bất kỳ chương trình nào của bang. Mức chiết khấu sẽ tùy thuộc vào thu nhập của gia đình quý vị.*
2. Nếu hóa đơn của quý vị là của Spaulding hoặc McLean xuất, quý vị có thể sẽ được hưởng chiết khấu từ 55% đến 100% nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn hưởng bất kỳ chương trình nào của bang. Mức chiết khấu sẽ tùy thuộc vào thu nhập của gia đình quý vị.*
3. Quý vị có thể được hưởng mức chiết khấu 25% cho bất cứ hóa đơn y tế nào nếu quý vị thanh toán (hoặc lập kế hoạch thanh toán) trong vòng 2 tháng kể từ ngày của hóa đơn đầu tiên của quý vị.

QUAN TRỌNG: Nhiều hóa đơn chăm sóc sức khỏe là được xuất cho tiền đồng trả, đồng bảo hiểm, hoặc khoản khấu trừ mà quý vị có bốn phần phải đóng cho bảo hiểm y tế của quý vị. Chúng tôi **KHÔNG** chiết khấu cho những hóa đơn đó.

KẾ HOẠCH THANH TOÁN

Quý vị có thể lập kế hoạch thanh toán hàng tháng với lãi suất bằng không cho bất cứ hóa đơn nào, kể cả hóa đơn xuất cho tiền đồng trả, đồng bảo hiểm, hoặc khoản khấu trừ của bảo hiểm y tế. Xin gọi cho chúng tôi để lập kế hoạch thanh toán.

HÃY LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI ĐỂ TÌM HIỂU THÊM. MẪU ĐƠN XIN VÀ DỊCH VỤ CỐ VẤN ĐƯỢC MIỄN PHÍ

- 1) Gặp trực tiếp: quý vị hãy đến gặp người cố vấn về tài chính cho bệnh nhân tại bệnh viện hay trung tâm y tế của quý vị (xem danh sách trên trang sau)
- 2) Điện thoại: (617) 726-3884
- 3) Trang Mạng: www.partners.org/financialassistance
- 4) Email: patientbilling@partners.org
- 5) Qua thư: Xin gọi hoặc gửi email để yêu cầu cung cấp thông tin và mẫu đơn qua bưu điện.

HÃY LÀM NGAY. CÓ THỂ SẼ ÁP DỤNG THỜI HẠN.

*Quý vị sẽ không bao giờ phải trả quá mức mà một công ty bảo hiểm thông thường thường hay trả. Các mức chiết khấu được đánh giá lại hàng năm và có thể sẽ thay đổi. Xin xem trên trang mạng của chúng tôi để được biết mức hiện hành.

**Quý vị hãy đến gặp người cố vấn về tài chính cho bệnh nhân tại
bệnh viện hay trung tâm y tế của quý vị**

<p>Brigham and Women's Hospital 45 Francis Street ASB II – 2nd floor (617) 732-7005 (866) 736-1510</p>	<p>Brigham and Women's Hospital Ambulatory Care Center 850 Boylston Street Suite 204B (617) 732-9677</p>	<p>Brookside Community Health Center 3297 Washington Street Jamaica Plain, MA 02130 (617) 983-6054</p>
<p>Southern Jamaica Plain Health Center 640 Centre Street Jamaica Plain, MA 02130 (617) 983-4100</p>	<p>Brigham and Women's/Mass General Health Care Center 20 Patriot Place, 20PP1 Foxborough, MA 02035 (508) 718-4196</p>	<p>Brigham and Women's Faulkner Hospital 1153 Centre Street, Suite 1106 Boston, MA 02130 (617) 983-7878</p>
<p>Cooley Dickinson Hospital 30 Locust Street Northampton, MA 01061 (413) 582-2021</p>	<p>Martha's Vineyard Hospital One Hospital Road Oak Bluffs, MA 02557 (508) 957-0157</p>	<p>Massachusetts General Hospital (MGH) Main Campus Wang Ambulatory Center WACC-1, Room 150 (617) 726-2191</p>
<p>MGH Yawkey Outpatient Care Center Second Floor – Room 2A (617) 726-2191</p>	<p>MGH Charlestown HealthCare Center 73 High Street Charlestown, MA 02129 (617) 724-8166 (617) 724-8167</p>	<p>MGH Chelsea HealthCare Center 151 Everett Avenue Chelsea, MA 02150 (617) 884-8300</p>
<p>MGH Revere HealthCare Center 300 Ocean Avenue Revere, MA 02151 (781) 485-6394 (781) 485-6090</p>	<p>Mass General/North Shore Center for Outpatient Care 102 Endicott Street Office: 1039 Danvers, MA (617) 726-2191</p>	<p>Nantucket Cottage Hospital 57 Prospect St Nantucket, MA 02554 (508) 825-8387 (508) 825-8256</p>
<p>Newton-Wellesley Hospital 2014 Washington Street Newton, MA 02462 (617) 243-6824</p>	<p>North Shore Medical Center Salem Hospital Campus 81 Highland Avenue Salem, MA 01970 (978) 825-6900</p>	<p>North Shore Medical Center Union Hospital Campus 500 Lynnfield Street Lynn, MA 01904 (781) 477-3555</p>
<p>Spaulding Rehabilitation Hospital Boston 300 First Avenue, CNY Charlestown, MA 02129 (617) 952-5337</p>	<p>Spaulding Hospital for Continuing Medical Care Cambridge 1575 Cambridge Street Cambridge, MA 02138 (617) 758-5338</p>	<p>Spaulding Rehabilitation Hospital Cape Cod 311 Service Road East Sandwich, MA 02537 (508) 833-4285 (508) 833-4246</p>